



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

PROJEKTLIGJI PËR KRYQIN E KUQ TË KOSOVËS

DRAFT LAW ON RED CROSS OF KOSOVA

NACRT ZAKON O CRVENOM KRSTU KOSOVA

<p align="center">REPUBLIKA E KOSOVES KUVENDI</p>	<p align="center">REPUBLIC OF KOSOVO ASSEMBLY</p>	<p align="center">REPUBLIKA KOSOVA SKUPSTINA</p>
<p>Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p>	<p>In reference to article 65 (1) of the Constitution of Republic of Kosovo,</p>	<p>Na osnovu člana 65. (1) Ustava Republike Kosova,</p>
<p>Miraton:</p>	<p>Aproves:</p>	<p>Usvaja:</p>
<p align="center">Ligjin për Kryqin e Kuq të Kosovës</p>	<p align="center">Law on Red Cross of Kosova</p>	<p align="center">Zakon o Crvenom Krstu Kosova</p>
<p align="center">Neni 1 Qëllimi</p>	<p align="center">Article 1 The objective of the Law</p>	<p align="center">Član 1 Predmet Zakona</p>
<p>Ky ligj rregullon statusin, veprimtarinë dhe burimet financiare të Kryqit të Kuq të Kosovës.</p>	<p>This Law regulates the status, functions and financing of the Red Cross of Kosova.</p>	<p>Ovaj zakon uređuje status, delovanje i finansiranje Crvenog krsta Kosova.</p>
<p align="center">Neni 2 Fusha e zbatimit</p>	<p align="center">Article 2 Field of application</p>	<p align="center">Član 2 Delovanje</p>
<p>1. Kryqi i Kuq i Kosovës është e vetnja Shoqatë Kombëtare vullnetare, humanitare, jofitimprurese në Republikën e Kosovës dhe zhvillon aktivitete në tërë territorin e Republikës së Kosovës.</p> <p>2. Kryqi i Kuq i Kosovës është ndihmëse e autoriteteve vendore për çështje humanitare në mbarë vendin dhe si i tillë gëzon përkrahjen e Institucioneve Qeveritare.</p> <p>3. Kryqi i Kuq i Kosovës, në kohë paqjeje dhe lufte ushtron veprimtari në bazë të Konventës të Gjenevës të 12 Gushtit 1949, Protokolleve Shtesë të viteve 1977 dhe 2005, Statutit të Lëvizjes Ndërkombëtare të Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe dhe Statutit të Kryqit të Kuq të Kosovës.</p>	<p>1. Red Cross of Kosova is the only voluntary, humanitarian and non profitable National Society in the Republic of Kosovo and carries out its activities in the whole territory of Kosovo.</p> <p>2. Red Cross of Kosova acts as an auxiliary to the government on humanitarian issues in the whole territory and enjoys support from Government Institutions.</p> <p>3. Red Cross of Kosova, in times of peace and in times of war, carries out activities according to Geneva Conventions of 12 August 1949, their Additional Protocols of 1977 and 2005, the Statutes of the International Red Cross and Red Crescent Movement and the Statutes of Red Cross of Kosova.</p>	<p>1. Crveni krst Kosova je jedino humanitarno, dobrovoljno i neprofitno nacionalno društvo koje svoje aktivnosti sprovodi na celoj teritoriji Republike Kosova.</p> <p>2. Crveni krst Kosova deluje kao organizacija koja pomaže državnim organima u humanitarnoj oblasti na celoj teritoriji uživajući podršku vladinih institucija.</p> <p>3. Crveni krst Kosova, u vreme mira, kao i u vreme rata, sprovodi aktivnosti u skladu sa Ženevskim konvencijama od 12. avgusta 1949. godine i njihovim Dopunskim protokolima iz 1977. i 2005, kao i statutom Međunarodnog Pokreta Crvenog Krsta i Crvenog Polumeseća i Statutom Crvenog Krsta Kosova.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 3 Përkufizimet</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Definitions</p>	<p style="text-align: center;">Član 3 Definicije</p>
<p>1. Termet e përdorura në këtë ligj kanë këto kuptime:</p> <p>1.1. Lëvizja Ndërkombëtare e Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe - është Lëvizje botërore e përbërë nga Komiteti Ndërkombëtar i Kryqit të Kuq, Shoqatat Kombëtare dhe Federata Ndërkombëtare e Shoqatave të Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe.</p> <p>1.2. Shoqatat - janë mekanizma ndihmëse të autoriteteve publike vendore në sferën humanitare dhe ofrojnë një numër shërbimesh, përfshirë ndihmën në raste fatkeqësish, programet sociale dhe ato të shëndetit.</p> <p>1.3. Komiteti Ndërkombëtar i Kryqit të Kuq - është organizatë e paanshme, neutrale dhe e pavarur, misioni humanitar i së cilës është ta mbrojë jetën dhe dinjitetin e viktimave të luftës, të trazirave të brendshme dhe t'u ofrojë atyre ndihmë.</p> <p>1.4. Federata Ndërkombëtare e Shoqatave të Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe - është organizata me e madhe humanitare në botë. Misioni i saj është të përmirësoj jetën e njerëzve në nevojë duke mobilizuar fuqinë e humanitetit. Federata ofron ndihmë viktimave të fatkeqësive dhe kombinon këtë aktivitet me fuqizimin e kapaciteteve të Shoqatave Kombëtare që janë anëtare të saj.</p> <p>1.5. Parimet Themelore - janë Parime të Lëvizjes të definuara në Konferencën Ndërkombëtare të Kryqit të</p>	<p>1.The terms used on this law has the following meaning:</p> <p>1.1 International Red Cross and Red Crescent Movement- is a global Movement made up of: the International Committee of the Red Cross, National Societies and the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies.</p> <p>1.2 National Societies - are auxiliary mechanisms to the public authorities of its own country in the humanitarian field and provides a range of services including disaster relief, health and social programs.</p> <p>1.3 International Committee of the Red Cross - is an impartial, neutral and independent organisation whose humanitarian mission is to protect the lives and dignity of victims of war and internal violence and to provide them with assistance.</p> <p>1.4 International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies - is the world's largest humanitarian organization. Its mission is to improve the lives of vulnerable people by mobilizing the power of humanity. The Federation carries out relief operations to assist victims of disasters, and combines this with development work to strengthen the capacities of its member National Societies.</p> <p>1.5 Fundamental Principles - are the Principles of the Movement as defined by the International</p>	<p>1.Izrazi upotrebljeni u ovom zakonu imaju sledeće značenje:</p> <p>1.1 Međunarodni Pokret Crvenog krsta i Crvenog polumeseca - je globalni pokret koji čine: Međunarodni Komitet Crvenog krsta, nacionalna društva i Međunarodna Federacija društava Crvenog krsta i Crvenog polumeseca.</p> <p>1.2 Nacionalna društva - su mehanizmi koji pomažu nadležnim državnim organima svoje zemlje u humanitarnoj oblasti i obezbeđuje niz usluga, uključujući pomoć u slučaju prirodnih, ekoloških i drugih nesreća, ili pružanje pomoći putem zdravstvenih i socijalnih programa.</p> <p>1.3 Međunarodni komitet Crvenog krsta - je nepristrasna, neutralna i nezavisna organizacija, čija je humanitarna misija da štiti živote i dostojanstvo žrtava rata i unutrašnjeg nasilja i da im pruža pomoć.</p> <p>1.4 Međunarodna Federacija društava Crvenog krsta i Crvenog polumeseca - je najveća svetska humanitarna organizacija. Njena misija je da mobilisanjem snage humanosti poboljša život ugroženih ljudi. Federacija sprovodi operacije pomoći žrtvama nesreća, u kombinaciji sa delovanjem na planu razvoja, kako bi ojačala sposobnost nacionalnih društava – svojih članica.</p> <p>1.5 Osnovni principi - označavaju principe Pokreta onako kako ih je definisala</p>

<p>Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe të cilat janë: Humanizmi, Paanësia, Neutraliteti, Pavarësia, Vullnetarizmi, Uniteti dhe Universaliteti.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Zbatimi i Parimeve Themelore</p> <p>1. Kryqi i Kuq i Kosovës përmbush misionin e vet në bazë të Parimeve Themelore të Lëvizjes Ndërkombëtare të Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe.</p> <p>2. Institucionet Qeveritare në të gjitha kohërat duhet të respektojnë zbatimin e Parimeve Themelore të Lëvizjes së Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe nga Kryqi i Kuq i Kosovës sipas rezolutës 55/I të Asamblesë së Përgjithshme të Kombeve të Bashkuara të adoptuar me 19 Nëntor 1946.</p>	<p>Conference of the Red Cross and Red Crescent and they are: Humanity, Impartiality, Neutrality, Independence, Voluntary Service, Unity and Universality.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Application of the Fundamental Principles</p> <p>1. Red Cross of Kosova fulfils it's mission based on the Fundamental Principles of the International Movement of the Red Cross and Red Crescent.</p> <p>2.. Government Institutions should at all time respect the adherence of the Red Cross of Kosova to the Fundamental Principles of the International Red Cross and Red Crescent Movement as required by the resolution 55 (I) of the General Assembly of United Nations adopted on November 19th 1946.</p>	<p>Međunarodna konferencija Crvenog krsta i Crvenog polumeseca. To su: humanost, nepristrasnost, neutralnost, nezavisnost, dobrovoljnost, jedinstvo i univerzalnost.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Primena osnovnih principa</p> <p>1. Crveni Krst Kosova vrši svoju misiju u skladu sa osnovnim principima Međunarodnog Pokreta Crvenog krsta i Crvenog polumeseca.</p> <p>2. Vladine institucije će u svakom trenutku poštovati pridržavanje osnovnih principa Međunarodnog Pokreta Crvenog krsta i Crvenog polumeseca od strane Crvenog krsta Kosova kako to nalaže Rezolucija 55 (I) Generalne skupštine Ujedinjenih nacija usvojena 19 Novembra 1946.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 5 Veprimtaria</p> <p>1. Kryqi i Kuq i Kosovës realizon veprimtari humanitare dhe promovon njohuri mbi Lëvizjen e Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe, edukimin shëndetësor të popullatës, mbrojtjen sociale, respektimin e të drejtës humanitare ndërkombëtare, mbrojtjen e të drejtave të njeriut dhe vlerave humanitare.</p> <p>2. Kryqi i Kuq i Kosovës, me veprimtari të posaçme angazhohet në situatat e fatkeqësive natyrore, ekologjike dhe fatkeqësive të tjera me përmasa të gjëra, epidemive dhe konflikteve të armatosura.</p> <p>3. Kryqi i Kuq i Kosovës në rast të konfliktit të armatosur, përmbushë detyrat e veta në përputhshmëri</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 Activity</p> <p>1. Red Cross of Kosova developes humanitarian activities in the field of dissemination about the Red Cross and Red Crescent Movement, promotion and health education of population, social protection, and respect of the international humanitarian law, human rights protection and promotion of humanitarian values.</p> <p>2. Red Cross of Kosovo shall perform special tasks in the situations of natural disasters, ecological and other disaster of great impact, epidemics and armed conflicts.</p> <p>3. In case of an armed conflict the Red Cross of Kosova shall fullfil its obligations in accordance to</p>	<p style="text-align: center;">Član 5 Delatnost</p> <p>1. Svojim delovanjem Crveni krst Kosova će sprovoditi svoje humanitarne ciljeve i zadatke na planu difuzije, unapređenja i obrazovanja stanovništva na planu zdravstva, socijalne zaštite i poštovanja međunarodnog humanitarnog prava, zaštite ljudskih prava i unapređenja humanitarnih vrednosti.</p> <p>2. Crveni krst Kosova će izvršavati posebne zadatke u slučaju prirodnih, ekoloških ili drugih nesreća velikih razmera, kao i u slučaju epidemija i oružanih sukoba.</p> <p>3. U slučaju oružanog sukoba, Crveni krst Kosova će ispunjavati svoje obaveze u skladu</p>

<p>me konventat e Gjenevës të 12 gushtit 1949 për mbrojtjen e viktimave të luftës dhe Protokoleve shtesë.</p> <p>4. Kryqi i Kuq i Kosovës zhvillon veprimtari në pajtim me legjislacionin në fuqi të Republikës së Kosovës, Parimet Themelore të Lëvizjes Ndërkombëtare të Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe, Statutin dhe Rregulloret e veta, traktatet Ndërkombëtare, Rezolutat e dala nga Konferenca Ndërkombëtare e Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe dhe dokumenteve tjera të Lëvizjes Ndërkombëtare të Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe.</p> <p>5. Kryqi i Kuq i Kosovës në çdo kohë vepron në pajtim me rregullat e së drejtës ndërkombëtare humanitare.</p> <p>6. Veprimtaria dhe organizimi i brendshëm i Kryqit të Kuq të Kosovës rregullohet me Statut të miratuar nga Kuvendi i Kryqit të Kuq të Kosovës dhe rregullore të brendshme.</p>	<p>the Geneva Conventions of 12 August 1949 for protection of war victims (and Additional Protocols).</p> <p>4. Red Cross of Kosova, carries out activities in accordance with the legislation in force of the Republic of Kosova, Fundamental Principles of the International Red Cross and Red Crescent Movement, its Statutes and Rules, International treaties, Resolutions approved at the International Conference of the Red Cross and the Red Crescent and other documents of the International Red Cross and Red Crescent Movement.</p> <p>5. Red Cross of Kosova at all time acts in accordance with the rules of International Humanitarian Law.</p> <p>6. The scope of activities and internal organisation of Red Cross of Kosova is regulated by the Statutes which are approved by the Assembly of Red Cross of Kosovo and internal regulations.</p>	<p>sa Ženevskim konvencijama za zaštitu žrtava rata od 12. avgusta 1949. godine i njihovim Dopunskim protokolima.</p> <p>4. Crveni krst Kosova obavlja svoje aktivnosti u skladu sa zakonima Republike Kosova, osnovnim principima Međunarodnog Pokreta Crvenog krsta i Crvenog polumeseca, njegovim Statutom i Pravilnikom, međunarodnim ugovorima, rezolucijama usvojenim na Međunarodnoj konferenciji Crvenog krsta i Crvenog polumeseca i drugim dokumentima Međunarodnog Pokreta Crvenog krsta i Crvenog polumeseca.</p> <p>5. Crveni krst Kosova se u svakom trenutku pridržava i pravila međunarodnog humanitarnog prava.</p> <p>6. Unutrasnje delovanje i organizovanje Crvenog Krsta Kosova je regulisano Statutom usvojen od strane Skupstine Crvenog Krsta Kosova i drugim unutrasnjim regulativama.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6 Emblema e Kryqit të Kuq të Kosovës</p> <p>1. Emblema e Kryqit të Kuq të Kosovës është kryqi i kuq me pesë katror të barabartë në sfond të bardhë.</p> <p>2. Flamuri i Kryqit të Kuq është pëlhurë e bardhë në formë katërkëndëshi në mesin e të cilit është emblema e Kryqit të kuq madhësia e të cilës është në proporcion me madhësinë e flamurit.</p> <p>3. Përdorimi i emblemës dhe emrit të Kryqit të Kuq të Kosovës rregullohet me ligj të veçant, në pajtim me Konventat e Gjenevës të vitit 1949, Protokolleve Shtesë dhe Rregullat mbi përdorimin e emblemës nga Shoqatat</p>	<p style="text-align: center;">Article 6 The emblem of the Red Cross of Kosova</p> <p>1. The emblem of the Red Cross of Kosova is a red cross with five equal squares on white background.</p> <p>2. The flag of the Red Cross is white linen in quadrate form with the Red Cross emblem in the middle whose size is in proportion with the size of the flag.</p> <p>3. The use of the Red Cross of Kosova emblem and name is regulated by special law in conformity with the 1949 Geneva Conventions, their Additional Protocols, the 1991 Regulations on the use of the</p>	<p style="text-align: center;">Član 6 Amblem Crvenog Krsta Kosova</p> <p>1. Amblem Crvenog krsta Kosova, jeste krst crvene boje sastavljen od pet jednakih kvadrata na belom polju.</p> <p>2. Zastava Crvenog krsta je belo platno kvadratnog oblika sa znakom crvenog krsta u sredini, čija je veličina u srazmeri sa veličinom zastave</p> <p>3. Upotreba amblema i naziv Crveni Krst Kosova je regulisano posebnim zakonom, u skladu sa Ženevskim Konvencijama iz 1949 godine, Dopunskim Protokolima i Pravila o</p>

<p>Kombëtare të vitit 1991.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7 Misioni i Kryqit të Kuq të Kosovës</p> <p>Misioni i Kryqit të Kuq i Kosovës është lehtësimi i vuajtjeve të individëve dhe bashkësive të rrezikuara përmes programeve të fokusuara, prioritare dhe të qëndrueshme si ndihmesë autoriteteve qendrore dhe lokale, në përputhje me Parimet Themelore të Lëvizjes së Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe.</p> <p style="text-align: center;">Neni 8 Karakter i bashkëpunimi ndërkombëtar</p> <p>1. Kryqi i Kuq i Kosovës obligohet t'i përmbush detyrat e Lëvizjes Ndërkombëtare të Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe si komponentë e saj dhe si anëtare e Federatës Ndërkombëtare të Shoqatave të Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe.</p> <p>2. Kryqi i Kuq i Kosovës bashkëpunon dhe zhvillon marrëdhënie me komponentet e Lëvizjes Ndërkombëtare të Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe, organizatat ndërkombëtare humanitare, shëndetësore dhe sociale.</p> <p style="text-align: center;">Neni 9 Bashkëpunimi me institucionet vendore</p> <p>1. Kryqi i Kuq i Kosovës bashkëpunon me autoritetet shtetërore të të gjitha niveleve, duke përfshirë personat fizik dhe juridik.</p> <p>2. Për përmbushjen e detyrave të veta, Kryqi i Kuq i</p>	<p>emblems by the National Societies.</p> <p style="text-align: center;">Article 7 Mission of Red Cross of Kosova</p> <p>The mission of Red Cross of Kosova is to alleviate the suffering of individuals and the communities at risk through focused programs, with priority and sustainability as an auxiliary to the central and local authorities, in accordance with the Fundamental Principles of the International Red Cross and Red Crescent Movement.</p> <p style="text-align: center;">Article 8 The character and International Cooperation</p> <p>1. Red Cross of Kosova is bound to fulfil the duties as a component of the International Red Cross and Red Crescent Movement and as a member of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies.</p> <p>2. Red Cross of Kosova cooperates and develops relations with the components of the International Red Cross Red Crescent Movement and international and national humanitarian, health and social organisations</p> <p style="text-align: center;">Article 9 Cooperation with national institutions</p> <p>1. Red Cross of Kosova cooperates with state authorities at all levels, including legal-natural person.</p> <p>2.. To fulfil its duties, Red Cross of Kosova can</p>	<p>primeni ambleme od strane Nacionalnih drustava od 1991 godine.</p> <p style="text-align: center;">Clan 7 Misija Crvenog krsta Kosova</p> <p>Misija Crvenog Krsta Kosova je da olakša patnje ugroženih pojedinaca i zajednica putem namenskih programa, rukovodeći se načelima prioriteta i održivosti, a kao pomoć centralnim i lokalnim vlastima u skladu sa osnovnim principima Međunarodnog Pokreta Crvenog krsta i Crvenog polumeseca.</p> <p style="text-align: center;">Član 8 Karakter i Medjunarodna Saradnja</p> <p>1. Crveni Krst Kosova je obavezan da svoje dužnosti vrši kao sastavni deo Međunarodnog Pokreta Crvenog krsta i Crvenog polumeseca i kao član Međunarodne Federacije društava Crvenog krsta i Crvenog polumeseca.</p> <p>2. Crveni krst Kosova saraduje i razvija veze sa komponentama Međunarodnog Pokreta Crvenog krsta i Crvenog polumeseca, sa međunarodnim humanitarnim, zdravstvenim i socijalnim organizacijama.</p> <p style="text-align: center;">Član 9 Saradnja sa domacim institucijama</p> <p>1. Crveni krst Kosova saraduje sa državnim vlastima na centralnim i lokalnim nivoima, obuhvatajući i pravna i fizička lica.</p> <p>2. U cilju izvršenja svojih dužnosti, Crveni</p>
---	---	---

<p>Kosovës mund të kërkoj shënime dhe informata nga institucionet e ndryshme për ndihmesë në veprimtarinë e tij sipas paragrafit 1 të këtij neni.</p> <p style="text-align: center;">Neni 10 Detyrat</p> <p>1. Kryqi i Kuq i Kosovës ka për detyrë të:</p> <p>1.1. veprojë në pajtim me Konventat e Gjenevës të 12 Gushtit 1949 dhe Protokollet Shtesë për ndihmë viktimave, në konfliktet e armatosura dhe në kohë paqeje;</p> <p>1.2. lehtësojë vuajtjet sociale njerëzve në nevojë përmes organizimit të aksioneve të solidaritetit në bashkëpunim me partnerët vendor dhe ndërkombëtar;</p> <p>1.3. kërkojë, pranojë dhe shpërndajë ndihma humanitare të organizatave ndërkombëtare, shoqatave kombëtare të kryqit të kuq/ gjysmëhënës së kuqe dhe donatorëve tjerë për nevojat e popullatës në Republikën e Kosovës.</p> <p>1.4. organizojë ndihmë humanitare për shtetet tjera në rast nevoje,</p> <p>1.5. kontribuojë në mbrojtjen shëndetësore të popullatës përmes programit të shëndetësisë, promovimeve, trajnimeve në edukimin shëndetësor, të ndihmës së parë dhe projekteve të ndryshme të kësaj fushe;</p> <p>1.6. trajnojë dhe certifikojë ligjëruesit për projektin e Ndihmës së Parë;</p> <p>1.7. bëjë aftësimin dhe certifikimin e kandidatëve për</p>	<p>request datas and information from different institutions if this helps its activities according to previous paragraph.</p> <p style="text-align: center;">Article 10 Duties</p> <p>1. Red Cross of Kosova has the following duties:</p> <p>1.1. To act according to the Geneva Conventions of 12 August 1949 and their Additional Protocols seeking to provide assistance to war victims in time of armed conflict as well as in time of peace;</p> <p>1.2. To alleviate the social suffering of the vulnerable population through organising solidarity actions in cooperation with national and international partners.</p> <p>1.3. To request, accept and distribute humanitarian assistance of international organizations, National Red Cross and Red Crescent Societies, and other donors, for the needs of population living in the Republic of Kosova.</p> <p>1.4. In case of need the Red Cross of Kosova organizes and provides humanitarian aid to foreign countries;</p> <p>1.5. to contribute to health protection of population through organisation of health programs, promotion, health education training, first aid and other different projects of this field;</p> <p>1.6. to train and certify the trainers of the first aid program</p> <p>1.7. to train and certify in First Aid the candidates</p>	<p>Krst Kosova može da od različitih ustanova traži podatke i informacije ukoliko su one od pomoći za obavljanje njegovih delatnosti u skladu sa prethodnim stavom.</p> <p style="text-align: center;">Član 10 Duznosti</p> <p>1. Duznosti Crvenog Krsta Kosova su sledece:</p> <p>1.1. da u vreme oružanog sukoba, kao i u vreme mira, deluje u skladu sa Ženevskim Konvencijama od 12. avgusta 1949. i njihovim Dopunskim protokolima, a u nastojanjima da pruži pomoć žrtvama u ratu i miru;</p> <p>1.2. da olakša socijalnu patnju ugroženog stanovništva organizovanjem akcija solidarnosti u saradnji sa nacionalnim i internacionalnim partnerima;</p> <p>1.3. da za potrebe stanovništva Republike Kosovo traži, prima i distribuira humanitarnu pomoć međunarodnih organizacija, nacionalnih društava Crvenog krsta i Crvenog polumeseca i drugih donatora.</p> <p>1.4. U slučaju potrebe, Crveni Krst Kosova organizuje i pruža humanitarnu pomoć i stranim državama;</p> <p>1.5. da doprinosi zdravstvenoj zaštiti stanovništva organizovanjem zdravstvenih programa, njihovom promocijom, obukom na planu zdravstvenog obrazovanja, prve pomoći i drugih projekata iz ove oblasti;</p> <p>1.6. da instruktore za prvu pomoć obučava i izdaje im svedočanstva o kvalifikaciji;</p> <p>1.7. a kandidate za sticanje vozačke dozvole</p>
--	---	--

<p>Ndihmën e Parë të cilët aplikojnë për patent shofer, sipas Ligjit për sigurinë në komunikacionin rrugor;</p> <p>1.8. organizojë aktivitete për vedijësimin e popullatës për dhurimin vullnetar të gjakut në bashkëpunim me Qendrën Kombëtare të Transfuzionit të Gjakut;</p> <p>1.9. zhvillojë aktivitete në fushën e shërbimit të kërkimit sipas nenit 11 të këtij Ligji;</p> <p>1.10. përhapë njohuri për të drejtën ndërkombëtare humanitare, parimet themelore të Lëvizjes Ndërkombëtare të Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe;</p> <p>1.11. bashkëpunojë me autoritetet publike për promovimin e të drejtës ndërkombëtare humanitare dhe mbrojtjen e emblemës, emërtimeve së kryqit të kuq, gjysmëhënës së kuqe dhe kristalit të kuq;</p> <p>1.12. bëjë njoftimin e popullatës për rrezikun nga minat dhe mjetet e pashpërthyer;</p> <p>1.13. angazhojë rininë në zbatimin e aktiveve të Kryqit të Kuq të Kosovës;</p> <p>1.14. menaxhojë me pronën dhe mjetet e Kryqit të Kuq të Kosovës;</p> <p>1.15. kryejë edhe detyra tjera, sipas nevojës, në pajtim me ligjet në fuqi.</p>	<p>applying for driving licence according to the law on Safety in Traffic;</p> <p>1.8. to participate in activities for increasing the awareness of population for voluntary blood donation in cooperation with National Blood Transfusion Centre.</p> <p>1.9. to implement activities of the tracing services according to article 11 of this Law;</p> <p>1.10. to disseminate knowledge on international humanitarian law and the fundamental principles of International Red Cross and Red Crescent Movement;</p> <p>1.11. to cooperate with the public authorities to ensure respect for international humanitarian law and to protect the red cross, red crescent and red crystal emblem;</p> <p>1.12. to raise awareness of population about mine and UXO danger;</p> <p>1.13. to engage youth in implementing Red Cross of Kosova activities.</p> <p>1.14. to manage the property and assets of Red Cross of Kosova</p> <p>1.15 to perform other tasks, based on the needs and in accordance with the law.</p>	<p>obučava i izdaje im svedočanstva za Prvu Pomoci u skladu sa Zakonom o bezbednosti drumskog saobraćaja;</p> <p>1.8 da učestvuje u aktivnostima usmerenim na podizanje svesti stanovništva za dobrovoljno davanje krvi u saradnji Nacionalnim centrom za transfuziju krvi;</p> <p>1.9. da sprovodi aktivnosti u službi traženja u skladu sa Članom 11 ovog Zakona;</p> <p>1.10. da širi znanje o međunarodnom humanitarnom pravu i osnovnim principima Međunarodnog Pokreta Crvenog krsta i Crvenog polumeseca;</p> <p>1.11. da sarađuje sa javnim vlastima na obezbeđenju poštovanja međunarodnog humanitarnog prava i zaštiti amblema, naziva crvenog krsta, crvenog polumeseca i crvenog kristala;</p> <p>1.12. da među stanovništvom širi znanja o opasnosti od mina i neeksplozivnih ubojnih sredstava;</p> <p>1.13. da uključuje omladinu u sprovođenje aktivnosti Crvenog krsta Kosova.</p> <p>1.14. da upravlja svojom imovinom i sredstvima</p> <p>1.15. Da obavlja i druge dužnosti, po potrebi, u skladu sa zakonodavstvom na snazi.</p>
--	---	--

<p align="center">Neni 11 Shërbimi i Kërkimit</p>	<p align="center">Article 11 Tracing Service</p>	<p align="center">Član 11 Služba Traženja</p>
<p>1. Në kuadër të Kryqit të Kuq të Kosovës vepron shërbimi i kërkimit i cili:</p> <p>1.1. ndihmon në rivënien e lidhjeve familjare kur njerëzit ndahen apo nuk e dinë çfarë ka ndodhur me anëtarët e tjerë të familjes, si rrjedhojë e konflikteve të armatosura, trazirave, fatkeqësive natyrore apo situatave tjera për të cilat kërkohet veprim humanitar.</p> <p>1.2. mban përgjegjësinë e menaxhimit të një rrjeti kombëtar efektiv që ka për qëllim rivënien e lidhjeve familjare në përputhje me dispozitat relevante të statutit të tij, të rezolutave të Lëvizjes Ndërkombëtare të Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe dhe të Konventave të Gjenevës të vitit 1949.</p> <p>1.3. zhvillon aktivitete për rivënien e lidhjeve familjare që përfshijnë parandalimin e zhdukjes dhe ndarjes, rivënien dhe mbajtjen e kontaktit midis anëtarëve të familjes dhe zbardhjen e fatit të personave të zhdukur.</p> <p>1.4. vepron në përputhje me praktikën e punës të shërbimit të kërkimit dhe në bashkëpunim me Agjencinë Qendrore të Komitetit Ndërkombëtar të Kryqit të Kuq për Kërkim dhe me shërbimet e kërkimit të shoqatave kombëtare si komponent i rrjetit mbarëbotëror të lidhjeve familjare të Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe.</p>	<p>1. The tracing service operates within the Red Cross of Kosova.</p> <p>1.1. Assists in restoring family links when people are separated from, or without news of, their family members as a result of armed conflict, other situations of violence, natural disaster or other situations requiring a humanitarian response.</p> <p>1.2. Responsible for managing an effective national network aiming at restoring family links in accordance with the relevant provisions of the Statutes and resolutions of the International Red Cross and Red Crescent Movement and of the 1949 Geneva Conventions.</p> <p>1.3. Pursues activities of restoring family links comprising prevention of disappearances and separation, restoration and maintenance of contact between family members and clarification of the fate of missing persons.</p> <p>1.4. As a component of the worldwide Red Cross and Red Crescent family links network, the Red Cross of Kosova acts in accordance with established working practices for tracing services and in collaboration with the Central Tracing Agency of the ICRC and the tracing services of other National Societies.</p>	<p>1. Služba traženja deluje unutar Crvenog krsta Kosova koji:</p> <p>1.1 pomaže ponovnom uspostavljanju porodičnih veza u slučajevima kada su ljudi odvojeni, ili nemaju vesti, od svojih članova porodice kao rezultat oružanog sukoba, ili drugih situacija nasilja, prirodnih katastrofa, ili drugih situacija koje nalažu humanitarni odgovor.</p> <p>1.2. odgovoran je za upravljanje delotvornom nacionalnom mrežom čiji je cilj ponovno uspostavljanje porodičnih veza u skladu sa relevantnim odredbama statuta i rezolucija Međunarodnog Pokreta Crvenog krsta i Crvenog polumeseca i Ženevskih konvencija iz 1949.</p> <p>1.3 sprovodi aktivnosti na planu ponovnog uspostavljanja porodičnih veza, koje obuhvataju sprečavanje nestanaka i razdvajanja, obnovu i održavanje veza između članova porodice i rasvetljavanje sudbine nestalih lica.</p> <p>1.4 Kao sastavni deo svetske mreže porodičnih veza Crvenog krsta i Crvenog polumeseca, Crveni krst Kosova deluje u skladu sa utvrđenom praksom vezanom za službe traženja i u saradnji sa Centralnom službom traženja Međunarodnog crvenog Krsta i službama traženja drugih nacionalnih društava.</p>

<p align="center">Neni 12 Aktivitetet tradicionale</p>	<p align="center">Article 12 Traditional activities</p>	<p align="center">Član 12 Tradicionalne aktivnosti</p>
<p>1. Kryqi i Kuq i Kosovës organizon këto aktivitete tradicionale:</p> <p>1.1. Javën e Kryqit të Kuq prej 8-15 maj,</p> <p>1.2. Javën e luftës kundër Tuberkulozit prej 14 - 21 Shtator dhe</p> <p>1.3. Solidariteti në Vepër gjatë tërë muajit Tetor.</p>	<p>1. Red Cross of Kosova organizes the following traditional activities:</p> <p>1.1. Red Cross week from 8-15th of May</p> <p>1.2. Week against tuberculoses, from 14-21st of September, and</p> <p>1.3. Solidarity in Action during the whole of month of October.</p>	<p>1. Crveni krst Kosova organizuje sledece tradicionalne aktivnosti:</p> <p>1.1. Nedelju Crvenog krsta od 8. do 15. maja,</p> <p>1.2. Nedelju borbe protiv tuberkuloze od 14. do 21. septembra i</p> <p>1.3. Solidarnost na delu tokom celog meseca oktobra.</p>
<p align="center">Neni 13</p>	<p align="center">Article 13</p>	<p align="center">Član 13</p>
<p>1. Gjatë Javës së Kryqit të Kuq, Javës së luftës së Tuberkulozit dhe Muajit të Solidaritetit paguhen kontributet në favor të Kryqi të Kuq të Kosovës:</p> <p>1.1. 3% (tre përqind) nga vlera e biletës për udhëtim në komunikacionin ndërrurban dhe ndërkombëtar, ajror, hekurudhor dhe rrugor,</p> <p>1.2. 3% (tre përqind) nga vlera nominale e pullës postare në të gjitha dërgesat përveç gazetave dhe revistave,</p> <p>1.3. 3% (tre përqind) nga çmimi i çdo bilete të shitur për shfaqjet kinematografike, teatrore, koncerte, festivale, panaiere dhe ngjarje sportive.</p> <p>1.4. Gjatë kryerjes së detyrave të parapara në nenin 10, paragrafi 1.2, 1.3 dhe 1.4 dhe neni 12, Kryqi i Kuq i Kosovës organizon aktivitete për grumbullimin e</p>	<p>1. During the Red Cross Week, Week against tuberculosis and the Month of Solidarity the following contributions are to be paid to the Red Cross of Kosova:</p> <p>1.1 3% (three percent) from the ticket price in intercity, international, air, railway and road traffic,</p> <p>1.2 3% (three percent) from the value of post stamps in all deliveries apart from newspapers and magazines</p> <p>1.3 3% (three percent) from the price of all the tickets sold to cinematography, theatre, concerts, festivals, fairs and sport events.</p> <p>1.4. During activities foreseen by article 10, paragraph 1.2, 1.3 and 1.4 and article 12, the Red Cross of Kosova organizes actions of gathering</p>	<p>1. Za vreme Nedelje Crvenog krsta, "Nedelje borbe protiv tuberkuloze i Meseca solidarnosti Crvenom krstu Kosova uplaćivaće se sledeći doprinosi:</p> <p>1.1. 3% (tri odsto) od cene voznih karata u međugradskom, međunarodnom, vazdušnom, železničkom i drumskom saobraćaju;</p> <p>1.2. 3% (tri odsto) od vrednosti poštanskih maraka u svim isporukama osim u onim koje se odnose na dnevne novine i časopise;</p> <p>1.3. 3% (tri odsto) od cene svih ulaznica prodatih za bioskopske, pozorišne, koncertne, festivalske, sajamske i sportske priredbe.</p> <p>1.4. Tokom aktivnosti predviđenih Članom 10, stavka 1.2,1.3 i 1.4 i Clanom 12, Crveni Krst Kosova organizuje akcije prikupljanja</p>

<p>dhurimeve nga popullata.</p> <p style="text-align: center;">Neni 14 Burimet Financiare</p> <p>1. Për realizimin e detyrave dhe obligimeve të përcaktuara me këtë ligj Kryqi i Kuq i Kosovës siguron mjete financiare nga:</p> <p>1.1. Anëtarësimi në Kryqin e Kuq të Kosovës.</p> <p>1.2. Veprimtaritë për realizimin e të cilave Republika e Kosovës, personat fizik dhe juridik ia besojnë Kryqit të Kuq të Kosovës.</p> <p>1.3. Aktivitetet tradicionale.</p> <p>1.4. Donacionet nga personat fizik dhe juridik të Republikës së Kosovës dhe shteteve të jashtme.</p> <p>1.5. Të ardhurat nga pronat dhe patundshmëritë e Kryqit të Kuq të Kosovës.</p> <p>1.6. Të hyrat nga realizimet e programeve të kontraktuara me marrëveshje të bashkëpunimit me ministrinë përkatëse.</p> <p>1.7. Sigurimi i obligueshëm i automjeteve, 1 (një) % nga bruto primi i vlerës së sigurimit të automjetit.</p> <p>1.8. Nga fondi i ndarë për mbështetje humanitare nga Lotaria e Kosovës, në pajtim me legjislacionin në fuqi.</p> <p>1.9. Kryqi i Kuq i Kosovës nuk pranon donacione që drejtëpërsëdrejti burojnë nga të ardhurat e veprimtarive</p>	<p>donations from the population.</p> <p style="text-align: center;">Article 14 Financial resources</p> <p>1. For the purpose of fulfilling its tasks and objectives stipulated by this Law, the Red Cross of Kosovo shall acquire means from the following sources:</p> <p>1.1. Membership fees with the Red Cross of Kosovo</p> <p>1.2. Activities which are entrusted to Red Cross of Kosovo, by Republic of Kosovo, natural and legal persons.</p> <p>1.3. Traditional activities.</p> <p>1.4. Contributions (donations) done by natural and legal persons of the republic of Kosovo and foreign countries.</p> <p>1.5. Incomes from properties and rights of Red Cross of Kosovo.</p> <p>1.6. Incomes from implementation of programs contracted with cooperation agreements with respective ministries.</p> <p>1.7. Obligatory insurance of the vehicles 1% (one percent) from bruto prim of the value of vehicle insurance.</p> <p>1.8. From the divided fund for humanitarian support from Lottery of Kosovo, in accordance with law in force.</p> <p>1.9. Red Cross of Kosovo shall not accept donations directly stemming from revenues of</p>	<p>pomoći od stanovništva.</p> <p style="text-align: center;">Član 14 Finansijski izvori</p> <p>1. U cilju obavljanja svojih zadataka i ciljeva preciziranih ovim Zakonom, Crveni Krst Kosova će potrebna sredstva pribaviti iz sledećih izvora:</p> <p>1.1. Članarine prikupljene u okviru Crvenog krsta Kosova;</p> <p>1.2. Aktivnosti koje mu poveravaju Vlasti, pravna i fizička lica Republike Kosova;</p> <p>1.3. Tradicionalne aktivnosti.</p> <p>1.4. Prilozi pravnih i fizičkih lica Republike Kosovo i stranih država;</p> <p>1.5. Prihodi od imovine i prava Crvenog Krsta Kosova.</p> <p>1.6. Prihodi od sprovođenja programa ugovorenih sporazumima o saradnji sa nadležnim ministarstvima;</p> <p>1.7. Obavezno osiguranje motornih vozila u iznosu od 1% (jedan odsto) od bruto prima, od vrednosti osiguranja;</p> <p>1.8. Iz fonda namenjenog za humanitarnu pomoć Lutrije Kosova, u skladu sa zakonitoscu na snazi.</p> <p>1.9. Crveni krst Kosova neće prihvatiti donacije čije poreklo direktno vodi od prihoda</p>
---	--	---

<p>që bien ndesh me parimet themelore të Lëvizjes Ndërkombëtare të Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe.</p> <p style="text-align: center;">Neni 15 Menaxhimi financiar</p> <p>1. Mjetet e grumbulluara në të holla në bazë të këtij ligji, deponohen në llogarinë bankare të Kryqit të Kuq të Kosovës.</p> <p>2. Mjetet deponohen më së largu në afat prej 30 ditësh prej ditës së inkasimit në institucionet përkatëse.</p> <p>3. Të gjitha këto mjete përdoren për zhvillimin e progameve me qëllime humanitare në përputhje me Parimet Themelore të Lëvizjes Ndërkombëtare të Kryqit të Kuq dhe Gjysmëhënës së Kuqe.</p>	<p>activities contrary to the Fundamental Principles of the International Red Cross and Red Crescent Movement.</p> <p style="text-align: center;">Article 15 Financial management</p> <p>1. The financial means gathered on the bases of this law, should be deposited in the Red Cross of Kosova bank account.</p> <p>2. The financial means should be deposited not longer than 30 days from deposition day in the concerned institution.</p> <p>3. All the means will be used for developing the programs with humanitarian aims in accordance with Fundamental Principles of the International Red Cross and Red Crescent Movement.</p>	<p>stečenih delatnostima koje su u suprotnosti sa osnovnim principima Međunarodnog Pokreta Crvenog krsta i Crvenog polumeseca.</p> <p style="text-align: center;">Član 15 Finansijsko Upravljanje</p> <p>1. Novčana sredstva prikupljena na osnovu ovog Zakona bice uplaćena na bankovni račun Crvenog krsta Kosova.</p> <p>2. Ova novčana sredstva bice uplaćena u roku, najdalje 30 dana po njihovoj uplati u datoj ustanovi.</p> <p>3. Sva stečena sredstva korišćice se za razvoj programa humanitarne namene u skladu sa osnovnim principima Međunarodnog Pokreta Crvenog krsta i Crvenog polumeseca.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 16 Përkrahja institucionale</p> <p>1. Qeveria e Republikës së Kosovës i siguron mjete Kryqit të Kuq të Kosovës, që të veprojnë si ndihmëse në sferën humanitare për përmbushjen e detyrave sipas nenit 10.</p> <p>2. Qeveria e Republikës së Kosovës sipas nevojës dhe kërkesave nga Kryqi i Kuq i Kosovës mund të nxjerrë akte përkatëse nënligjore.</p>	<p style="text-align: center;">Article 16 Institutional support</p> <p>1 The Government of Kosovo shall provide resources to the Red Cross of Kosova to act as their auxiliary in the humanitarian field for fulfilling the tasks described in article 10.</p> <p>2. The Government of the Republic of Kosovo may adopt sub-normative acts upon the requests from the Kosovo Red Cross of Kosova.</p>	<p style="text-align: center;">Član 16 Institucionalna Podrska</p> <p>1. Vlada Kosova obezbediće sredstva Crvenom krstu Kosova da deluje kao pomocno drustvo na humanitarnom planu, a u cilju obavljanja zadataka navedenih u Članu 10.</p> <p>2. Vlada Republike Kosova prema potrebu i zahteva od Crvenom krstu Kosova, moze da usvaja podzakonskih akata.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 17 Lehtësimet</p>	<p style="text-align: center;">Article 17 Concessions</p>	<p style="text-align: center;">Član 17 Olaksice</p>

<p>1. Kryqi i Kuq i Kosovës lirohet nga:</p> <p>1.1. doganat, tatimet dhe taksat në mjete të cilat i realizon sipas këtij ligji, përfshirë edhe mjetet tjera të destinuara për qëllime humanitare në pajtim me legjislacionet në fuqi.</p> <p>1.2. pagesat e taksave në kërkesat e bëra organeve shtetërore.</p> <p>1.3. obligimet e pagesës për dërgesat postare për shërbimin e kërimit.</p> <p>1.4 obligimet e pagesës për të gjitha shërbimet postare në rast të fatkeqësive të ndryshme.</p> <p>2. Kryqi i Kuq i Kosovës për veprimtarinë e vet shërbimet komunale dhe telefonike i paguan si amvisni</p>	<p>1. The Red Cross of Kosova is exempted from:</p> <p>1.1 custom taxes, taxes and obligations on the means that it generates according to this law, including means described as humanitarian assistance in accordance with law in force.</p> <p>1.2. payment of fees for submissions to the authorities.</p> <p>1.3 postal costs for tracing service</p> <p>1.4. from all payments of postal services in case of disasters</p> <p>2. Red Cross of Kosova shall be charged at a household rate for payment of utility and telephone bills used while performing their activities.</p>	<p>1. Crveni Krst Kosova oslobada se:</p> <p>1.1 plaćanja carinskih dažbina, poreza i obaveza na sredstva koja ostvaruje u skladu sa ovim Zakonom, i na druge prihode u humanitarnom domenu u skladu sa zakonitoscu na snazi.</p> <p>1.2 plaćanja taksi na zahtevima podnesene vlastima;</p> <p>1.3. od obaveze placanja za postanske posiljke za sluzbu trazenja.</p> <p>1.4. od obaveze placanja svih pošanski troškova u slučaju raznih katastrofa.</p> <p>2. Crveni Krst Kosova, plaćanja komunalnih i telefonskih usluga korišćenih prilikom obavljanja svoje delatnosti, zaračunavace se tarifa koja važi za individualna domaćinstva.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 18</p>	<p style="text-align: center;">Article 18</p>	<p style="text-align: center;">Član 18</p>
<p>Mbikqyrjen e zbatimit të këtij ligji e bëjnë ministrinë përkatëse në pajtim me kompetencat e tyre.</p>	<p>Supervision of the application of this Law is done by the relevant ministries, within their competences.</p>	<p>Nadzor nad sprovođenju ovog Zakona, obavljaju ndlezna ministarstva u skladu sa njihovim ovlasćenjima.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 19 Dispozitat ndëshkuese</p>	<p style="text-align: center;">Article 19 Punitive provisions</p>	<p style="text-align: center;">Član 19 Kaznene odredbe</p>
<p>Për mospërmbushjen e obligimeve të cekura në nenin 13 paragrafi 1.1, 1.2, 1.3 dhe nenin 14 paragrafi 1.7, 1.8, 1.9 pason dënimi në gjobë prej 1000 - 3000 euro për persona juridik dhe 500 - 1000 euro për persona përgjegjës të personave juridik.</p>	<p>For not respecting the obligations from article 13 point 1.1,1.2,1.3 and article 14, paragraph 1.7, 1.8, 1.9, legal persons shall be fined in the amount of 1000-3000 Euros while the responsible individual of the legal perpsons from 500 – 1000 Euros.</p>	<p>Novčanom kaznom u iznosu od 1000 - 3000 eura kazniće se svako pravno lice, a kaznom od 500 - 1000 eura i svako odgovorno lice u pravnom licu, koje ne bude poštovalo obaveze iz Člana 13 tačke 1.1,1.2,1.3 i Člana 14. stavka 1.7 , 1.8, dhe 1.9.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 20 Shfuqizimi i akteve</p>	<p style="text-align: center;">Article 20 Annulment of legal acts</p>	<p style="text-align: center;">Član 20 Obezsnaznjenje normativa</p>

<p>Me hyrjen në fuqi të këtij ligji, shfuqizohen të gjitha dispozitat ligjore që janë në kundërshtim me këtë ligj.</p> <p style="text-align: center;">Neni 21 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p>Jakup Krasniqi</p> <hr/> <p>Kryetari i Kuvendit të Republikës së Kosovës.</p>	<p>With entry into force of this law, all legal provisions that are not in accordance are annulled.</p> <p style="text-align: center;">Article 21 Entry into force</p> <p>This law enters force fifteen (15) days after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p>Jakup Krasniqi</p> <hr/> <p>The President of the Assembly of Republic of Kosovo.</p>	<p>Stupanjem na snagu ovog zakona prestaju vaziti sve zakonske odredbe koje su u suprotnosti sa hovim zakonom.</p> <p style="text-align: center;">Član 21 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj Zakon stupa na snagu petnaest (15) dana posle objavljivanja u Službenom Listu Republike Kosova</p> <p>Jakup Krasniqi</p> <hr/> <p>Predsednik Skupstine Republike Kosova</p>
---	--	---